

Vaccination infantile

Informations destinées aux parents et responsables légaux venus en Irlande depuis l'étranger

Dans cette brochure, vous trouverez des informations relatives à la vaccination de votre enfant. Les vaccins aident à maintenir votre enfant en bonne santé en le protégeant contre les maladies contagieuses évitables. L'autorité de santé irlandaise (Health Service Executive) met en place des équipes de vaccination pour vacciner lors de consultations. Certaines personnes se verront proposer des vaccins par des équipes de vaccination mobiles. Un membre de l'équipe de rattrapage vaccinal est susceptible de vous contacter à propos de la vaccination de votre enfant.

Pourquoi les vaccins sont-ils importants ?

Les vaccins protègent les bébés et enfants d'infections qui peuvent les rendre gravement malades. Les nourrissons sont les plus à risque, la vaccination doit donc commencer dès que possible.

En Irlande, le calendrier vaccinal débute à 2 mois et les vaccins recommandés sont administrés au cours de cinq visites chez votre généraliste (médecin traitant) lorsque votre bébé est âgé de 2, 4, 6, 12 et 13 mois. Les vaccins administrés aux bébés les protègent d'infections qui sont répandues ou très graves en Irlande.

2 mois	1 ^{re} visite	6 en 1 + VPC + MenB + Rotavirus 3 injections + gouttes administrées par voie orale
4 mois	2 ^e visite	6 en 1 + MenB + Rotavirus 2 injections + gouttes administrées par voie orale
6 mois	3 ^e visite	6 en 1 + VPC + MenC 3 injections
12 mois	4 ^e visite	ROR + MenB 2 injections
13 mois	5 ^e visite	Hib/MenC + VPC 2 injections

Quels sont les vaccins recommandés en Irlande ?

On recommande aux enfants des vaccins pour les protéger contre des infections qui sont répandues en Irlande et susceptibles de les rendre gravement malades.

Quelles sont les différences entre les vaccins administrés dans d'autres pays et ceux administrés en Irlande ?

La plupart des vaccins administrés en Irlande le sont également ailleurs. Par exemple, les vaccins protégeant de la diphtérie, de la polio, du tétanos et de la rougeole sont proposés aux enfants dans la plupart des pays.

Les recommandations vaccinales irlandaises sont susceptibles de différer d'autres pays. Cela tient au fait que les maladies répandues en Irlande ne le sont peut-être pas ailleurs. Par exemple, en Irlande, nous vaccinons les enfants contre les méningocoques B et C. Ces infections peuvent provoquer la

French - Your Child's vaccines

Information for parents and guardians who have come to Ireland from other countries

méningite et la septicémie. Ces vaccins ne font pas partie du calendrier vaccinal de certains pays. Cependant, ils sont recommandés en Irlande pour protéger les enfants contre ces maladies très graves.

Mon enfant est à jour de ses vaccins dans un autre pays. Pourquoi doit-il recevoir d'autres vaccins maintenant qu'il est en Irlande ?

Parce que votre enfant vit désormais en Irlande, il doit se conformer au calendrier vaccinal irlandais. Les vaccins recommandés en Irlande protègent votre enfant contre des maladies qui y sont fréquentes ou qui peuvent avoir de graves conséquences.

Votre enfant doit « rattraper » les vaccins recommandés en Irlande. Il n'a pas à refaire les vaccins déjà administrés dans un autre pays.

Contre quelles maladies ces vaccins complémentaires protègent-ils votre enfant ?

Vaccin oral antirotavirus

Le rotavirus est une infection virale qui provoque diarrhées et vomissements chez les nourrissons et les enfants en bas-âge. La plupart des enfants se rétablissent chez eux, mais certains doivent être hospitalisés. Chaque année en Irlande, environ 880 enfants de moins de 5 ans étaient hospitalisés pour une infection à rotavirus avant l'introduction du vaccin. Ce nombre a drastiquement chuté depuis.

Le vaccin contre le rotavirus peut être administré uniquement aux nourrissons de moins de 8 mois.

Vaccin contre les infections à méningocoque B (MenB)

Le vaccin MenB protège votre enfant contre les infections à méningocoque B. Ces infections bactériennes graves peuvent causer une méningite (inflammation des membranes qui entourent le cerveau) et une septicémie (empoisonnement du sang). Ces bactéries provoquent la plupart des infections et des décès dus à la méningite chez les jeunes enfants en Irlande. Le vaccin contre les infections à méningocoque B n'est plus administré après l'âge de 2 ans.

Vaccin contre les infections à méningocoque C (MenC)

Le vaccin MenC protège votre enfant contre les infections à méningocoque C. Il s'agit là encore d'infections bactériennes graves pouvant causer une méningite (inflammation des membranes qui entourent le cerveau) et une septicémie (empoisonnement du sang). D'autres vaccins peuvent être recommandés pour votre enfant. Votre médecin ou votre infirmier(ère) vous conseillera.

Vaccin pneumococcique (PCV13)

Le vaccin PCV13 protège contre une maladie provoquée par des bactéries appelées pneumocoques.

French - Your Child's vaccines

Information for parents and guardians who have come to Ireland from other countries

Ces bactéries peuvent provoquer des maladies telles que la méningite (inflammation des membranes qui entourent le cerveau), une pneumonie (infection pulmonaire) ou une septicémie (empoisonnement du sang).

Quels sont les effets secondaires de ces vaccins ?

Les effets secondaires des vaccins ne devraient pas durer plus de quelques jours.

Après le vaccin contre la MenB, votre enfant est susceptible d'avoir de la fièvre (température élevée), de ressentir un inconfort, de présenter une rougeur et un gonflement au niveau du site de l'injection.

Après le vaccin contre la MenC, votre enfant est susceptible de ressentir un inconfort, de présenter une rougeur et un gonflement au niveau du site de l'injection ou encore d'avoir de la fièvre ou d'être irritable.

Après la vaccination contre le rotavirus, votre enfant est susceptible de souffrir d'une diarrhée modérée. Dans de très rares cas, des maux de ventre ou une éruption cutanée peuvent survenir.

Où faire vacciner mon bébé ?

En Irlande, les médecins traitants ou le programme de rattrapage vaccinal pour les migrants vaccinent les enfants des réfugiés ou des demandeurs d'asile. L'infirmier(ère) administre généralement les vaccins aux bébés sous la supervision du médecin. D'autres consultations peuvent être mises en place par l'autorité de santé pour administrer aux enfants les vaccins nécessaires.

Comment prendre rendez-vous avec un médecin ?

Vous devez prendre rendez-vous avec un médecin. Pour savoir comment trouver un médecin traitant, consultez les informations disponibles à l'adresse <https://www2.hse.ie/services/find-a-gp/>.

Si vous n'avez pas de généraliste, l'équipe locale de rattrapage vaccinal vous contactera.

Comment se passe la vaccination ?

Avant d'administrer les vaccins, un membre de l'équipe locale de rattrapage vaccinal, le médecin ou l'infirmier(ère) vous mentionnera les vaccins dont votre bébé a besoin et vous expliquera chaque vaccin. Après la vaccination, un membre de l'équipe locale de rattrapage vaccinal, le médecin ou l'infirmier(ère) vous remettra un « carnet de vaccination » détaillant les vaccins administrés à votre enfant. Il est essentiel de bien conserver ce carnet qui retrace tous les vaccins reçus par votre enfant. Il est important de ramener ce carnet lors de toute autre vaccination.

La vaccination est-elle payante ?

Non. La vaccination est gratuite en Irlande.

Y a-t-il d'autres vaccins recommandés pour les enfants plus âgés ?

Lorsque les enfants sont scolarisés, des vaccins sont recommandés

Pour les enfants de 5 ans :

Le ROR et un rappel des vaccins contre la diphtérie, le tétanos, la coqueluche et la polio sont proposés à l'école.

En première année du collège (12 ans) :

Le ROR, le vaccin contre les infections à méningocoques ACWY et un rappel des vaccins contre la diphtérie, le tétanos et la coqueluche sont proposés à l'école.

Y a-t-il des vaccins recommandés pour les adultes ?

Oui. Il est recommandé aux adultes qui n'ont pas reçu certains vaccins de se faire vacciner. Par exemple, le vaccin ROR qui protège contre la rougeole, les oreillons et la rubéole est recommandé aux adultes qui n'ont jamais reçu ce vaccin. Parlez-en à un membre de l'équipe locale de rattrapage vaccinal, votre médecin ou votre infirmier(ère).

J'ai des questions à propos de la vaccination, à qui en parler ?

Parlez-en à un membre de l'équipe locale de rattrapage vaccinal, votre médecin ou votre infirmier(ère). Si l'autorité de santé met en place d'autres consultations de vaccination pour les enfants, vous pouvez parler au médecin ou à l'infirmier(ère) lors de la consultation.

Où puis-je obtenir plus d'informations ?

Consultez le site www.immunisation.ie